

KHẢO SÁT MỘT SỐ LỖI CỦA GOOGLE DỊCH KHI CHUYỂN NGỮ TỪ VIỆT SANG ANH

Google dịch (dịch máy, dịch tự động) là sự kết hợp giữa ngôn ngữ, dịch thuật và khoa học máy tính, là một bộ phận của công nghệ xử lý ngôn ngữ tự nhiên thuộc phân ngành trí tuệ nhân tạo. Google dịch đáp ứng một phần nào đó nhu cầu dịch thuật của con người trong thời đại 4.0. Tuy nhiên, quá trình dịch thuật của Google dịch đã xảy ra nhiều lỗi như từ vựng, ngữ pháp, ngữ nghĩa và phong cách ngôn ngữ, được minh chứng cụ thể trong bài viết này khi chuyển ngữ từ Việt sang Anh. Dù Google dịch mắc phải lỗi dịch ngữ nhưng nó là một công cụ hiệu quả hỗ trợ đắc lực cho những người làm công tác giáo dục, nhất là những người học chuyên ngành ngoại ngữ và biên phiên dịch.

Từ khóa

ngôn ngữ học máy tính, chuyển ngữ, lỗi Google dịch, dịch ngữ Việt – Anh, dịch máy, dịch tự động

Thông tin các tác giả

THÔNG TIN TÁC GIẢ

- Họ và tên: THẠCH VĂN VIỆT
- Học vị: Tiến sĩ
- Đơn vị công tác: Khoa Ngôn ngữ và Văn hóa phương Đông, Trường Đại học Ngoại ngữ - Tin học Thành phố Hồ Chí Minh.
- Số điện thoại: 0986372909
- Email: viettv@huflit.edu.vn

Auteur: THẠCH, Văn Việt

Classification de Session: Tiểu ban 1

Classification de thématique: Tiểu ban khoa học xã hội, giáo dục